

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

15.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: <b>Pfarrgottesdienst</b>
15.08.	10,00 Uhr:	<b>Girlan: Pfarrgottesdienst</b>
15.08.	10,30 Uhr:	Appiano: <b>Santa Messa</b>
15.08.	11,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Dominik Donà
15.08.	15,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Elva Weithaler
15.08.	15,00 Uhr:	<b>Marienandacht</b> in der Maria Rast Kirche
15.08.	19,00 Uhr:	<b>Frangart: Pfarrgottesdienst</b>
16.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: <b>Pfarrgottesdienst (Orgel)</b>
16.08.	<u>10,00 Uhr:</u>	<b>Girlan: Pfarrgottesdienst (Orgel)</b>
16.08.	10,30 Uhr:	Appiano: <b>Santa Messa</b>
16.08.	11,30 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Theo Kofler
16.08.	15,00 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Markus Gross
17.08.	<u>18,00 Uhr:</u>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
17.08.	20,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistische Anbetung
18.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: <b>Bürostunden (Girland)</b>
18.08.	15,00 Uhr:	- 17,00 Uhr: <b>Bürostunden (St. Michael)</b>
18.08.	<u>17,30 Uhr:</u>	St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
18.08.	<u>18,00 Uhr:</u>	St. Michael: Eucharistiefeier
19.08.	9,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier
19.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: <b>Bürostunden (St. Michael)</b>
19.08.	<u>18,00 Uhr:</u>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
20.08.		<b>Freier Tag des Pfarrers</b>
20.08.	19,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe
20.08.	19,00 Uhr:	St. Michael: In der Maria Rast Kirche Sterbegottesdienst für Burgi Raifer Oberlechner
21.08.	9,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier (Pfarrkirche)
21.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: <b>Bürostunden (St. Michael)</b>
22.08.	11,00 Uhr:	<b>Trauung in Feldthurns</b>
22.08.	14,30 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Emma Meraner
22.08.	15,30 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Mara Demanega
22.08.	19,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Vorabendmesse
22.08.	20,00 Uhr:	<b>Frangart:</b> Vorabendmesse
22.08.	<u>18,00 Uhr:</u>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
23.08.	8,45 Uhr:	St. Michael: <b>Pfarrgottesdienst</b>
23.08.	10,00 Uhr:	<b>Girlan: Pfarrgottesdienst</b>
23.08.	10,30 Uhr:	Appiano: <b>Santa Messa</b>
23.08.	15,00 Uhr:	Andrian: Tauffeier

**Alle Feiern können AUCH über den Pfarsender mitgefeiert werden.**

**Maria, so wie du:**

Maria, so wie du will auch ich in meinem Leben immer wieder neu vertrauen und glauben, dass mein Weg richtig ist, dass ich Entscheidungen treffe, die gut für mich und meine Umgebung sind, dass mein Dasein einen einmaligen Sinn hat. Maria, so wie du will auch ich tagtäglich immer wieder neu vertrauen und glauben, dass mein Leben einen göttlichen Anfang, einen göttlichen Sinn hat und diese unsere Welt auch mein einmaliges Ja zum Leben braucht.



## St. Michael / Eppan

### Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 16.08.20 – 23.08.2020 Nr. 33**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

## Nischen der Stille

**Nischen der Stille suchen,**  
mitten im Tun:  
im Ein- und Ausatmen Gottes  
Geist spüren.

**Oasen des Vertrauens  
schaffen,**  
mitten im Jahr:  
Im Auftanken Kraft schöpfen,  
im Einsatz für mehr  
Menschenwürde Christus  
vergegenwärtigen.

**Orte der Gelassenheit  
entdecken,**  
mitten im Tag:  
Im Hier und Jetzt leben,  
jeden Augenblick als Geschenk  
Gottes wahrnehmen.

**Segensmomente finden,**  
mitten im Aufbruch:  
Sich segnen lassen durch Gott,  
der uns wie Mutter und Vater ist,  
der uns in Christus lebensnah geworden ist, und durch Schwester  
Geist, die in uns atmet.



**Gottesdienst in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 15.08. –23.08.2020 Pfarrbrief Nr. 33**

<b>Samstag 15.08.</b>	<b>8,45</b>	<p><b>Hochfest von Maria Himmelfahrt</b>  <b>Festgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde</b>          Eucharistief. für Günther u. Stefan Trienbacher (30. Jtg.)          Eucharistiefeier für Franz Lanthaler          Eucharistiefeier für Alois Donà          Eucharistiefeier für Hansjörg Prenn          Eucharistiefeier für Michael Tribus          Eucharistiefeier für Maria Steinegger (Jtg.)          Eucharistiefeier für Andreas Anesi          Eucharistiefeier für Toni Amor (30. Todestag)          Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. d. Fam. Niedermaier WH          Eucharistiefeier für Agnes und Rudolf Hell (Jtg.)          Eucharistiefeier für Domenico Cari          Eucharistiefeier für Olimpio Cari          Eucharistiefeier für Mario Cari          Eucharistiefeier für Rosa und Johann Flor          Eucharistiefeier für Elisabeth Larcher          Eucharistiefeier für Toni Gaiser          Eucharistiefeier für Sr. Ancilla Grünberger (Jtg.)          Eucharistiefeier für Johanna Mair Pardatscher (1. Jtg.)          Eucharistiefeier für Erna Zublasing Somvi (Jtg.)          Eucharistiefeier für Alois, Anna und Elisabeth Larcher          Eucharistiefeier für Maria Weger (7. Todestag)          Eucharistief. für Ingrid Giraltoni Oberkofler (7. Todestag)          Eucharistiefeier für Anton Pichler (15. Jtg.)          Eucharistiefeier für Magdalena Von Wohlgemuth          Eucharistiefeier für Rosa von Wohlgemuth (Jtg.)          Eucharistiefeier für Heinrich Trettl          Eucharistiefeier für Klaus Trettl          Eucharistiefeier für Klaus Von Wohlgemuth          Eucharistiefeier für Walter Danay          Eucharistiefeier für Josef Brigadoi          Eucharistiefeier für Heinrich Christopf (Jtg.)          Eucharistiefeier für verstorbene Seelsorger          Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter          Eucharistiefeier für Hartmann Unterhuber  <b>Segnung der Blumen und Kräuter</b>  <i>(musikalische Gestaltung: kleiner Kirchenchor)</i>  <b>KEINE GOTTESDIENSTE VORERST IM JESUHEIM</b>  <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier (Kirchenchor)  <b>Segnung der Blumen und Kräuter</b>  <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>          Santa Messa per Domenico Cari</p>
	<b>9,00</b>	<b>KEINE GOTTESDIENSTE VORERST IM JESUHEIM</b>
	<b>10,00</b>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier (Kirchenchor)
	<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>

<b>Samstag 15.08.</b>	<b>10,30</b>	Santa Messa per Olimpio Cari
	<b>11,00</b>	Santa Messa per Mario Cari
	<b>15,00</b>	<b>Girlan:</b> Tauffeier für das Kind Dominik Donà
	<b>15,00</b>	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für das Kind Elva Weithaler
	<b>19,00</b>	<b>Marienandacht in der Maria Rast Kirche</b> <b>Frangart: FESTGOTTESDIENST</b> (Kleiner Chor) <b>Segnung der Blumen und Kräuter</b>
<b>Sonntag 16.08.</b>	<b>8,45</b>	<p><b>20. Sonntag im Jahreskreis</b>  <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>          Eucharistiefeier für Johann Tauber          Eucharistiefeier für Willi Tratter          Eucharistiefeier für Luis Negri          Eucharistiefeier für Anton Klotz (10. Jtg.)          Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Oberhofer          Eucharistiefeier in einer guten Meinung          Eucharistiefeier für Josef Zublasing          Eucharistiefeier für Toni Waldthaler (Jtg.)          Eucharistiefeier für Immacolata Andergassen          Eucharistiefeier für Anton Vitroler          Eucharistiefeier für Marianne Erler Matzoll          Eucharistiefeier für Annelies Wieser Rautscher          Eucharistiefeier als Bitte um eine gute Genesung          Eucharistiefeier für Rita Steinegger Glorioso          Eucharistiefeier für Karl, Walter und Maria Pichler, Gleif          Eucharistiefeier für Maria Kössler          Eucharistiefeier für Irmgard Kager Zublasing          Eucharistiefeier für Bernhard Zöggeler (Jtg.)          Eucharistiefeier für Christine Röhm Zöggeler (3. Jtg.)          Eucharistiefeier für Maria Lobis Meraner (Jtg.)          Eucharistiefeier als Dank          Eucharistiefeier für Johannes Noisternigg          Eucharistiefeier für Dekan Erwin Raffl          Eucharistiefeier für Mario Pallhuber          Eucharistiefeier für Bischof Wilhelm Egger (Jtg.)          Eucharistiefeier für Renzo Zanesco          Eucharistiefeier um eine gute Genesung  <i>(musikalische Gestaltung: Old &amp; Young)</i>  <b>KEINE GOTTESDIENSTE VORERST IM JESUHEIM</b>  <b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst  <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>          Santa Messa als Dank zum 55. Geburtstag          Santa Messa per Renzo Zanesco  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Theo Kofler  <b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Markus Gross</p>
	<b>9,00</b>	<b>KEINE GOTTESDIENSTE VORERST IM JESUHEIM</b>
	<b>10,0</b>	<b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst
	<b>0</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>
	<b>10,3</b>	Santa Messa als Dank zum 55. Geburtstag
	<b>0</b>	Santa Messa per Renzo Zanesco
	<b>11,30</b>	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Theo Kofler
	<b>15,00</b>	<b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Markus Gross

<b>Montag</b> <b>17.08.</b>	<b>18,00</b> <b>20,00</b>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>St. Michael:</b> Eucharistische Anbetung
<b>Dienstag</b> <b>18.08.</b>	<b>17,30</b> <b>18,00</b>	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Dora Mayr Mayr (Jtg.) Eucharistiefeier als Dank Eucharistiefeier nach Meinung Eucharistiefeier für die Armen Seelen
<b>Mittwoch</b> <b>19.08.</b>	<b>9,00</b>       <b>18,00</b>	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier Eucharistief. f. Leb. u. Verst. d. Fam. Nocker, Turmbach Eucharistiefeier für Egon Ebner (Jtg.) Eucharistiefeier für Rosa Schaller Eucharistiefeier für Fausto Azzetti Eucharistiefeier für die Armen Seelen <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
<b>Donnerst.</b> <b>20.08.</b>	  <b>19,00</b> <b>19,00</b>	<b>Gedenktag des heiligen Bernhard von Clairvaux</b> <b>FREIER TAG DES PFARRERS</b> <b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe <b>In der Maria RAST KIRCHE:</b> Sterbegottesdienst für Burgi Raifer Oberlechner
<b>Freitag</b> <b>21.08.</b>	<b>9,00</b>       <b>18,00</b> <b>19,30</b>	<b>Gedenktag des hl. Pius X</b> <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier ( <b>PFARRKIRCHE</b> ) Eucharistiefeier für Benni Frass Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter Eucharistiefeier für die Armen Seelen <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>In der St. Valentinskirche / Berg:</b> Eucharistiefeier für Helmuth Kössler (1. Jtg.)
<b>Samstag</b> <b>22.08.</b>	  <b>14,30</b> <b>14,30</b> <b>19,00</b> <b>20,00</b>	<b>21. Sonntag im Jahreskreis</b> <b>Gedenktag Maria Königin</b> <b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Mara, Silke Demanega <b>St. Michael:</b> Tauffeier für Kind Emma, Sonja Meraner <b>Girlan:</b> Vorabendmesse <b>Frangart: Eucharistiefeier</b>
<b>Sonntag</b> <b>23.08.</b>	       <b>8,45</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für Anna Gius (Jtg.) Eucharistiefeier für Mizzi Kofler Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Christof Lemayr (Jtg.) Eucharistiefeier für Anna Lemayr Eucharistiefeier für Rudolf Meraner Eucharistiefeier für Matthias Walcher (16. Jtg.) Eucharistiefeier für Monika Ziller (Jtg.) Eucharistiefeier für Josefa Niedermair Zeller Eucharistiefeier für Karl Frank (Jtg.) Eucharistiefeier für Karl Palmann Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der der Fam. Riffesser

<b>Sonntag</b> <b>23.08.</b>	<b>8,45</b>       <b>9,00</b> <b>10,0</b> <b>0</b> <b>10,3</b> <b>0</b>	Eucharistiefeier für Ludwig Riffesser (Jtg.) Eucharistiefeier für Robert Riffesser (Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Von Call Waldthaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Luise Hanni Thaler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Anna Volpati Pauletto (7. Todestag) Eucharistiefeier für Anton Palmann (7. Todestag) Eucharistiefeier für Elfriede Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Heinrich Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Peter Herbst Eucharistiefeier für Hans Meraner Eucharis. f. Brunhilde Klotz Giuliani Kössler (7. Todestag) <b>KEINE GOTTESDIENSTE VORERST IM JESUHEIM</b> <b>Girlan:</b> Pfarrgottesdienst <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per Anna Volpati Pauletto (7. Todestag)
---------------------------------	--	--

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürozeiten im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

**Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.**

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2020 / 33.

#### **Bürozeiten in St. Michael / Eppan:**

**Dienstag** von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
**Mittwoch** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
**Freitag** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

#### **Bürozeiten in St. Martin / Girlan:**

**Dienstag:** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).

#### **Bürozeiten in St. Josef / Frangart:**

**Mittwoch:** von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).

#### **Pfarramt St. Michael / Eppan:**

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,

Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

### **Pfarramt St. Martin / Girlan**

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### **Pfarramt St. Josef / Frangart**

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,  
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.frangart@rolmail.net](mailto:pfarrei.frangart@rolmail.net) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

**ABSCHLUSS der Arbeiten am Michaelsturmes.** Nach 7 Wochen konnten die Arbeiten an Michaelsturm abgeschlossen werden. Nach den Arbeiten am Dachstuhl und der teilweisen Erneuerung de Dachziegel, wurde die Gesamte Fassade gereinigt, die Glockenfenster neu gestrichen. Kosten der Arbeiten 85.000 Euro. Ca. die Hälfte der Arbeiten wurden bereits durch freiwillige Spenden gezahlt. Für jede zusätzliche Form der Unterstützung sind wir sehr dankbar. Überweisungen Raiffeisenkasse Überetsch IBAN IT 65 B 08255 58160 000300228559

### **Wir begegnen uns im Gotteshaus**

**Abstand:** Beim Eintreten und Hinausgehen aus der Kirche halten wir Abstand.  
**Sitzordnung:** Die Sitzgelegenheiten in der Kirche sind mit den Worten **Herzlich Willkommen** markiert. **Reinigungsvorschrift:** Am Eingang der Kirche steht ein Desinfektionsmittel zur Verfügung: Allen, welche ihre Hände vorher nicht gereinigt haben, bitte benutzen. **Mundschutz:** Wir tragen einen Mund- und Nasenschutz uns und den Anderen zuliebe. **Krankheit:** Wer Symptome von Krankheiten verspürt, bleibt sich selber und den Anderen zuliebe zu Hause und feiert dort den Gottesdienst mit. **Kollekte:** Die Kollektensammler kommen mit dem Körbchen zu ihnen hin, um die Opfergabe der Pfarrgemeinde zu sammeln. Es wird nicht von den Mit-feiernden weitergegeben. Dadurch vermeiden wir auch, dass es an den Ausgängen zu Verzögerungen kommt und der Abstand gehalten wird. **Kommunion:** Die Kommunion wird von den Kommunionhelfern zu ihnen hingebacht, damit der Abstand beim Kommunionempfang gewährt bleibt. Sie warten in den Bänken. Wer die Kommunion wünscht: steht, der andere sitzt. **Gesang:** Wenn es uns möglich ist werden wir den Gottesdienst musikalisch oder instrumental begleiten, ohne Gesangsbücher. Wir singen Lieder, die alle kennen. Wer trotzdem ein Buch nimmt, lässt es auf dem Bankrücken liegen zur anschließenden Reinigung. **Anzahl der Mitfeiernden:** Mit der Berechnung der Distanzen können in unserem Gotteshaus in St. Michael ca. 220 den Gottesdienst mitfeiern. Wenn es nötig sein wird, werden vor der Kirche Stühle

aufgestellt und wir sind durch das Außenmikrofon verbunden. Auch weiterhin kann der Gottesdienst über den Kirchensender mitgefeiert werden. **Reinigung:** Anschließend an alle Gottesdienste in der Kirche wird ein Team von Frauen und Männer der dt. und ital. Pfarrgemeinde, die notwendigen Stellen reinigen, um die nötige und beruhigende Sicherheit zu gewähren.

### **Gottesdienste im Pfarrsender (Eppan)**

Ab sofort können unbegrenzt viele zeitgleich unsere Gottesdienste über den Pfarrsender Antenne Eppan mitverfolgen. Es genügt das Einsteigen in die Homepage der Pfarrei St. Michael und das Anklicken des Symbols Antenne Eppan. Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

**Das Einsteigen ist auch in Girlan und Frangart möglich: WICHTIG ist, dass man sich an den Gottesdienstzeiten von St. Michael / Eppan orientiert.**

**Pfarrbriefe im Internet:**

<http://www.pfarrei-stmichael.it>

**St.**

**Girlan:**

**Michael:**

<https://bibliothek-girlan.blogspot.com>



Wir wissen nicht, wie Maria als Kind erzählt, dass ihre Eltern Joachim und waren einfache Leute und lebten in Israel. Geschichte beginnt, als sie ein junges ein Engel erschien. Wir denken heute noch am Fest Maria Verkündigung daran. Der Engel teilte ihr mit, dass sie einen Sohn bekommen wird, den sie Jesus nennen soll, und dass er der Heiland der Welt sein wird. Einige Monate später musste Maria mit ihrem Mann Josef nach Bethlehem reisen, dort brachte sie Jesus in einem Stall auf die Welt. Ein wenig später musste sie sogar mit Josef und ihrem Baby in ein fremdes Land fliehen, weil der Kaiser es töten wollte; sie flüchteten nach Ägypten. Dort war Maria eine Fremde, weit weg von zu Hause. Das war bestimmt nicht leicht für sie, bis sie zurückkehren konnten nach Nazareth.

Dann erfahren wir in der Bibel nichts mehr über Jesus und seine Familie in Nazareth, bis Jesus 12 Jahre alt war. Als die Familie nach Jerusalem zum Paschafest pilgerte, war Jesus am liebsten mitten unter den gelehrten Männern im Tempel. Unbemerkt blieb er sogar dort, als seine Eltern sich auf den Heimweg machten. Als seine Eltern ihn plötzlich vermissten, ihn dann aber nach langem Suchen wieder fanden, sagte er ihnen, dass er bei seinem Vater war. Maria und Josef konnten noch nicht verstehen, was er damit meinte. Nach diesem Vorfall, hören wir nichts mehr über Josef- man nimmt an, dass er früh gestorben ist. Von Jesus selber erzählen die biblischen Schriftsteller erst wieder, als er ungefähr 30 Jahre alt war. Er gab seinen Beruf als Zimmermann auf, verlies seine Heimat und zog mit seinen Jüngern durch das Land. Er wollte den Menschen von Gott erzählen und darüber, wie dieser sich das Leben der Menschen vorstellt. Maria hörte seltsame Geschichten über ihren Sohn: Er sei mit Betrügern zusammen, esse bei ihnen, kümmere sich um verrufene Mädchen und achte auch die Gesetze seiner jüdischen Religion nicht immer. Maria hat sich sicher große Sorgen um Jesus gemacht und es ist ihr sicher nicht leicht gefallen, das alles zu

verstehen. Aber Maria hielt zu Jesus und begleitete ihn aus der Ferne mit ihren guten Wünschen und Gebeten. Als Jesus dann angeklagt und hingerichtet wurde, war sie ganz nahe bei ihm. Sie stand unter dem Kreuz. Als Jesus vom Kreuz abgenommen wurde, hielt Maria noch ihren toten Sohn auf dem Schoß, bevor er begraben wurde. Nach seinem Tod blieb sie bei seinen Freunden und Freundinnen. Wann und wo Maria gestorben ist, das wissen wir nicht. Am 15. August feiern wir das Fest Maria Himmelfahrt. Dort feiern wir, dass Maria nun bei Gott im Himmel ist und er sie besonders lieb hat als Mutter von Jesus.

von der heiteren Seite

## GASTRONOMIE

„Man merkt, dass wir uns dem Monatsende nähern.“ – „Und woran stellen Sie das fest, Herr Wirt?“ – „Dann lesen nämlich meine Gäste die Speisekarte von rechts nach links.“

Ein dicker Mann fliegt das dritte Mal durch das Fenster einer Kneipe auf den Gehsteig. Da erbarmt sich ein Passant: „Guter Mann, es gibt doch noch mehr Kneipen. Warum wollen Sie immer in diese üble Spelunke zurück?“ – „Was bleibt mir anderes übrig“, stöhnt der Dicke, „ich bin doch der Wirt!“

„Wie fanden Sie das Essen?“, erkundigt sich der Wirt. – „Die Suppe war versalzen, das Gemüse zerkocht und das Fleisch viel zu alt.“ – „Na, Hauptsache, es hat Ihnen geschmeckt.“

Der Lehrer des Ortes erhält im Restaurant seine Rechnung. Er liest sie durch und sagt zum Ober: „Herr Ober, die drei Euro für das Omelett sind ja in Ordnung, aber Omelett muss mit zwei t geschrieben werden!“ – „Entschuldigen Sie bitte, mein Herr“, erwidert der Ober, geht kurz weg und reicht dann dem Gast die geänderte Rechnung: „Ein Omelet mit zwei Tee: 7,50 Euro.“

Der Wirt trommelt seine Kellnerinnen zusammen und sagt: „Seid heute etwas freundlicher zu den Gästen und nicht so zugeknöpft!“ – „Was ist denn los?“ – „Das Fleisch ist zäh!“

„Herr Ober, der Kuchen ist aber sehr trocken!“ – „Dann machen Sie beim Kauen wenigstens den Mund zu, damit es nicht so staubt!“



## Medizinisch

Eine Frau bekommt von ihrem Arzt Zäpfchen mit, mit der Anordnung, sie anal einzuführen. Zu Hause fragt sie ihren Mann, was anal sei. Der weiß es auch nicht und meint, sie solle doch nochmals beim Arzt anrufen. Darauf fragt sie umschweifend beim Arzt nach und der meint: „Schieben Sie sich die Zäpfchen in den Hintern!“ Die Frau legt auf und sagt zu ihrem Mann: „O je, jetzt ist er aber sauer!“



„Schau, Papa, ich habe mir auch so eine tolle Frisur zugelegt, wie du sie hast!“

## Das Fest Mariä Himmelfahrt Tag der "Aufnahme Marias in den Himmel"

Am 15. August feiert die katholische Kirche "Mariä Himmelfahrt". Obwohl das Fest eine sehr lange Tradition hat und sein Ursprung bis in die Zeit der Frühen Kirche zurückreicht, ist seine Bedeutung heute nur noch wenigen bekannt. Es erinnert an den Tod Marias, der Mutter Jesu.

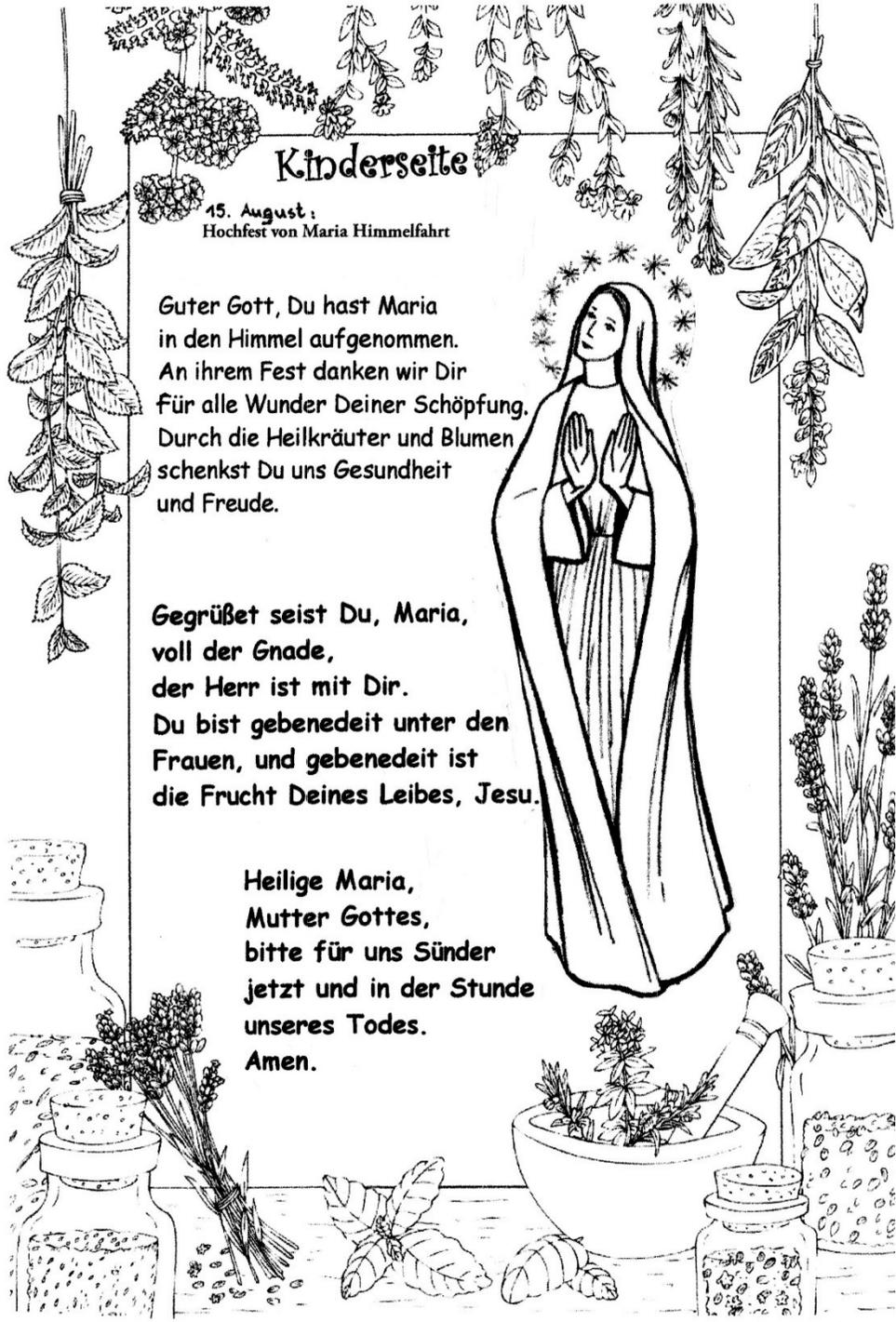
Papst Pius XII. verkündete im Jahr 1950 das Dogma von der "leiblichen Aufnahme Marias in den Himmel". Dieses besagt, dass Maria in der Stunde ihres Todes mit Leib und Seele in den Himmel aufgenommen wurde. In der Bibel wird zwar nicht direkt über eine Himmelfahrt Marias berichtet, doch werden einige Schriftstellen als Hinweis darauf gedeutet. In der Offenbarung des Johannes heißt es etwa: "Dann erschien ein großes Zeichen am Himmel: eine Frau, mit der Sonne bekleidet; der Mond war unter ihren Füßen und ein Kranz von zwölf Sternen auf ihrem Haupt." (Offb 12,1).

Die korrekte Benennung des Feiertags ist eigentlich Fest der "Aufnahme Marias in den Himmel". Damit wird auch eine theologische Unterscheidung zur Himmelfahrt Christi ausgedrückt. An Maria vollzieht sich beispielhaft das, was jedem Getauften nach christlicher Lehre zugesagt wird: die Auferstehung von den Toten mit Leib und Seele.

Der Überlieferung nach stieg der Leichnam der Gottesmutter zum Himmel auf. Andere Legenden berichten, dass die Apostel das Grab Marias öffneten und statt ihres Leichnams darin Blüten und Kräuter fanden. In der katholischen Kirche werden daher seit Jahrhunderten zu Mariä Himmelfahrt Kräuter gesegnet. Dazu werden aus sieben verschiedenen Kräutern, die die sieben Sakramente und die sieben Schmerzen Marias symbolisieren, Sträuße gebunden. Wie die Kräuter Heilung bringen, so bringt auch der Glaube an Christus den Menschen Heil.

Das Fest Mariä Himmelfahrt wurde zunächst in der Ostkirche als Fest der "Dormitio", der "Entschlafung" Marias begangen. Kurz vor dem Konzil von Ephesus (431) legte der oströmische Kaiser Mauritius das Fest auf den 15. August. Vom siebten Jahrhundert an wurde es auch in der Westkirche gefeiert. In Deutschland ist es erstmals für das Jahr 813 bezeugt. In Jerusalem gibt es die berühmte "Dormitio-Abtei" auf dem Berg Zion, wo deutsche Benediktiner leben. Der Tradition nach ist das der Ort, an dem Maria "entschlafen" ist.





## Kinderseite

15. August:  
Hochfest von Maria Himmelfahrt

Guter Gott, Du hast Maria  
in den Himmel aufgenommen.  
An ihrem Fest danken wir Dir  
für alle Wunder Deiner Schöpfung.  
Durch die Heilkräuter und Blumen  
schenkst Du uns Gesundheit  
und Freude.

Gegrüßet seist Du, Maria,  
voll der Gnade,  
der Herr ist mit Dir.  
Du bist gebenedeit unter den  
Frauen, und gebenedeit ist  
die Frucht Deines Leibes, Jesu.

Heilige Maria,  
Mutter Gottes,  
bitte für uns Sünder  
jetzt und in der Stunde  
unseres Todes.  
Amen.